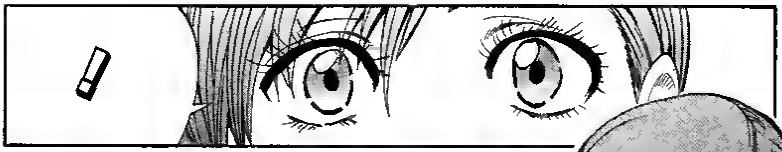
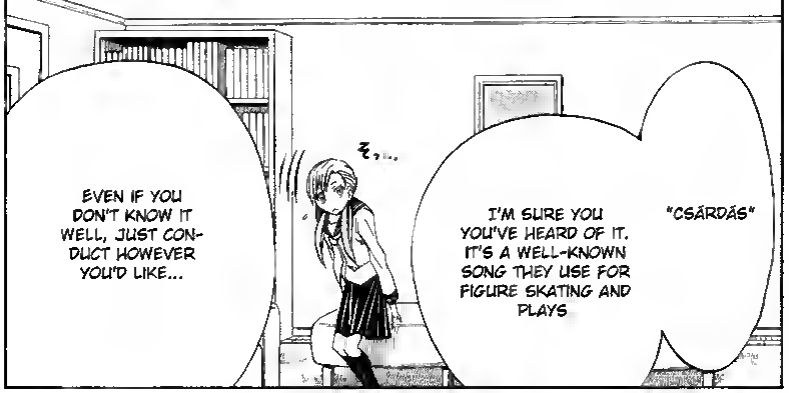
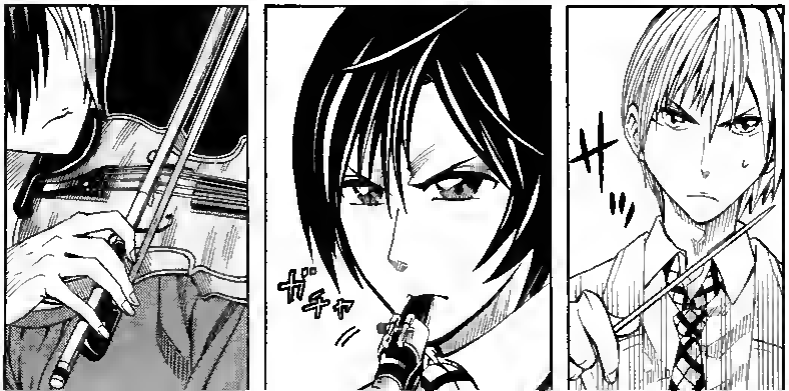
IRC HIGHWAY.NET
#IMANGASCANS
MANGA
scanlation
TRANSLATOR: CHABA-SAN
PROOFREADER: CHAOSTHUNDER
CLEANER: ABIZTIC, POCHACCO, JGGIMI
TYPESETTER: POCHACCO
QC: GEORGI
SOUL CATCHER(S)
ソウルキャッチャーズ
HTTP://IMANGASCAN.ORG

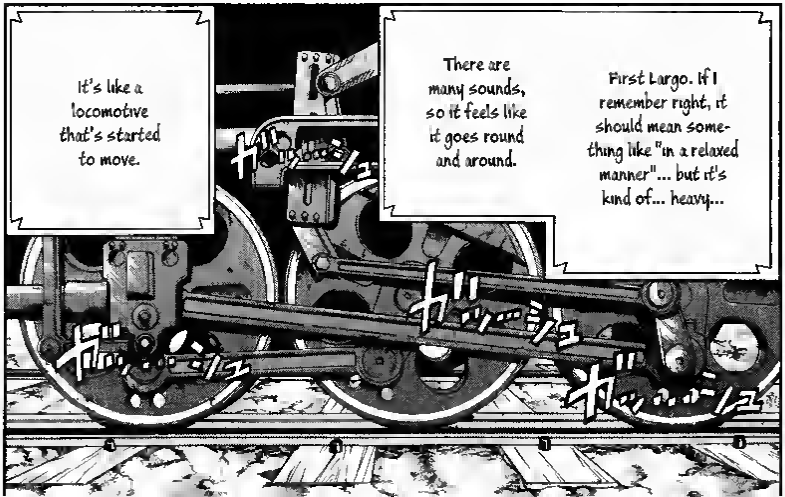


Opus 33. Firm and solid


"CSÁRDÁS"
I'M SURE YOU YOU'VE HEARD OF IT. IT'S A WELL-KNOWN SONG THEY USE FOR FIGURE SKATING AND PLAYS
そっ…
EVEN IF YOU DON'T KNOW IT WELL, JUST CONDUCT HOWEVER YOU'D LIKE…

CONDUCT,
AND LEAD US.




It's like a locomotive that's started to move.
There are many sounds, so it feels like it goes round and around.
First Largo. If I remember right, it should mean something like "in a relaxed manner"... but it's kind of... heavy...
ガッシュ
ガッシュ
ガッシュ
ガッシュ

To the goal.
It's like guiding a sound locomotive
The tempo sped up!!
ドドド

ガッ
ガシャーン
!!
My conducting got overturned!!
Did I misinterpret something?
Once again! I'll guide you!

Even if you drop the tempo, do not kill the spirit!
Wh...
Why!? The movement of the bow
Is also diverting the sound of Tokisaka's saxophone!!

.....
HMM...
I SEE.
UMM...
COULD IT BE
THAT I COULDN'T
CONDUCT WELL
BECAUSE I
MISINTERPRETED
THE SONG...?
THE ONLY WAY TO
FIX THAT IS TO ACCU-
MULATE KNOWLEDGE
AND EXPERIENCE,
TAKING YOUR TIME
THERE'S NO NEED
TO WORRY ABOUT
THAT NOW.
SHOUTA, YOUR
PROBLEM LIES
ELSEWHERE.
BUT
BEFORE
THAT,

HIBIKI
IT'S YOUR FAULT, TOO.

EVEN IF THAT CONDUCTING IS CLEARLY MISTAKEN?
!?

YOU JUST FOLLOWED SHOUTA'S CONDUCTING, WITHOUT EVEN THINKING, RIGHT?
!!

KAMINE . KNOWS THE SHORTEST WAY FOR SOUND TO REACH PEOPLE AND MOVE THEM.
FOLLOWING THAT IS THE BEST, ISN'T IT?!?
うん
うん

IS THAT YOUR IDEA OF FRIENDSHIP? GOING DOWN THE WRONG PATH WHEN SHOUTA LOSES HIS WAY?
SHOUTA IS A BEGINNER, SO OBVIOUSLY HE CAN MAKE MISTAKES.
AND SHOUTA,
I'M SURE YOU ARE WORRIED THAT YOUR CONDUCTING MIGHT BE WRONG,
AND I'M SURE THAT YOUR MUSICIAN SENIORS DO NOT FOLLOW YOUR CONDUCTING, OVERPOWERING YOU AND SWAYING YOU AROUND.
HAVE A STRONG WILL TO CORRECT THE PATH!!
IF YOUR KNOWLEDGE AND EXPERIENCE AS A PERFORMER TELL YOU THAT IT IS NO GOOD, DO NOT FOLLOW THE CONDUCTING!!

DO NOT CARE ABOUT ANY OF THAT.
Hold down all of them!! Even Hibiki's sound!!
Have confidence and be assertive!! That's what being a conductor is all about!!
IN SHORT, YOU ARE JUST TWO LOST SOULS, GROVELING AND REPEATING THE SAME MISTAKES!
RATHER THAN LACKING CONFIDENCE AND DOING THE RIGHT THING, IT LEAVES A MUCH STRONGER IMPRESSION IF YOU HAVE CONFIDENCE AND MAKE A BIG MISTAKE. YOU WILL NEVER MAKE THAT MISTAKE AGAIN.

IF YOU STAY THAT WAY,
OTHER STUDENT CONDUCTORS,
THEN NO MATTER IF YOU ARE FACING THE SAX PLAYER OF TENRAI,
OR EVEN YOUR OWN CONTRA-BASS,
YOU CANNOT WIN AGAINST THEM!!!
HAVEN'T YOU LEARNED ANY-THING FROM YUUKO-CHAN?
WELL, SHE IS SERIOUS ABOUT THE WEIRDEST THINGS. SOMEONE WHO WOULD SAY "KEEP THE TEMPO!"
YU... YUUKO-CHAN?
THE ADVISOR, KODAMA YUUKO!
SHE WAS 3 YEARS MY SENION N MUSIC UNIVERSITY.
For real!?
SHOUTA, YOU MUST ALSO START COMING HERE EVERY DAY FROM NOW ON.
!

WE WILL FIGHT
UNTIL WE DIE.
YES!!

Got it!! Later, then!!

I HEARD MOKO-CHAN HAS BEEN RELEASED FROM THE HOSPITAL.
SHE'S ALMOST BACK TO HER USUAL FORM!

Aaa-arrgh!!
コロン
TSU-RUNO?
DID YOU FIGHT WITH SOMEONE?
HUH?
...KAMINE, AND TOKI-SAKA, HUH.
THIS, IT'S ABOUT THIS.
?

A LIVE HOUSE EVENT.
MY BAND ENTERED, TOO,
BUT ALL MY BAND MATES HAVE OTHER THINGS TO DO AND CAN'T MAKE IT.
Huh!?
SHOULD I HAVE LET THEM KNOW IN ADVANCE AFTER ALL?
IT HAP-PENS A LOT.
YOU ALWAYS ENTER THE BAND BY YOURSELF?
CAN'T YOU WITH-DRAW?
THE EVENT THIS TIME WAS STARTED BY THE OWNER OUT OF LOVE FOR ROCK MUSIC, SO THERE ARE NO ENTRY FEES!
A ROCK FEST, WHERE ORIGINAL SONGS AND COVERS ARE ALL FINE!
IT BECAME WELL-KNOWN BY WORD-OF-MOUTH, AND NOW IT'S A HUGE EVENT GATHERING PER-FORMERS FROM ALL OVER THE COUNTRY!

BUT ALONE IT IS IMPOSSIBLE. I GUESS I'LL TRY MY LUCK WITH THE LIGHT MUSIC CLUB AGAIN.
There will be all kinds of young monster bands swarming the place!!
I want to... take in all of their music, and overwhelm all of them!!!

?
KAMINE?
Damn....
I just thought of something
No, no, but, what about it?
Won't it just be a hindrance!?
Is it really okay to do it!!?
DO NOT WORRY IF YOU ARE RIGHT OR WRONG...
HOLD DOWN ALL OF THEM!! HAVE CONFIDENCE AND BE ASSERTIVE!!
IF YOU STAY THAT WAY,
YOU CANNOT WIN
AGAISNT ICHOU OR TSURUNO!!
LISTEN, TSURUNO,

!!?
JOIN AS MEMBERS.
LET ME AND TOKISAKA
I DON'T LIKE IT WHEN SOMEONE MAKES LIGHT OF ME, KAMINE!!
I WILL NEVER WIN AGAINST YOU..
THAT IF I... SKIP THIS EVENT...
I GET THE FEELING
WHAT DO YOU WANT TO DO?
CAN YOU EVEN PLAY ANY INSTRU-MENT?

I will make you
Acknow-ledge me at that event!!
OH WELL...
YOU ARE BEING SIN-CERE THERE, I HOPE?
OKAY, THEN... I'LL LOOK FOR-WARD TO IT.

THANK YOU VERY MUCH!
THANKS!
LET'S LEAVE IT AT THAT FOR TODAY!
MUCH BETTER, YOU TWO!
YOU'VE REALLY GOTTEN
KAEDE-SAN, YOU ARE TOO STRICT!!
WHAT DO YOU THINK, MOKO?
HMM, I SUPPOSE YOU MIGHT BE BETTER THAN YOU WERE A FEW DAYS AGO.
YOU'VE ALSO STILL GOT A LONG WAY TO GO, YOU KNOW!
REALLY? I DON'T THINK KAMINE'S CHANGED ALL THAT MUCH, THOUGH...